

秘められた
美しい日常

徐铭志

著

京都人的京都
京都人の京都

越慢越美 穿过时光的隧道
感受真正的京都

秘められた美しい日常

徐铭志

著

京都人的京都

京都人の京都

越慢越美 穿过时光的隧道
感受真正的古都

图书在版编目(CIP)数据

京都人的京都 / 徐铭志著. -- 北京: 中信出版社,
2019.6
ISBN 978-7-5217-0064-0

I. ①京… II. ①徐… III. ①旅游指南—京都 IV.
①K931.39

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第025629号

原书:《私·京都100选:9位京都在地通不藏私推荐,买、吃、逛、游、住必访景点》

徐铭志 著

中文简体字版©2019年由北京十锦宝盒文化传播有限公司出版发行

本书经城邦文化事业股份有限公司【商周出版】授权出版中文简体字版本。

非经书面同意,不得以任何形式任意重制、转载。

本著作仅限于中国大陆地区发行销售

京都人的京都

著 者: 徐铭志

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承 印 者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 15 字 数: 100千字

版 次: 2019年6月第1版 印 次: 2019年6月第1次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5217-0064-0

定 价: 68.00元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题, 本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

自序：私房京都背后的“满喫”世界

火车抵达京都的那一刻，甚至在那之前看着车窗外匆匆而过的景致时，是感受不到心之所向的京都的。拖着行李、赶着时间的旅客在现代化的月台来来往往，置身于大剧场般的车站，不禁使我心生疑问：千年古都的古朴、闲淡、悠长，哪里去了？

古都真正的内涵与气韵，藏匿于小到仅容一辆车通行的静谧巷弄内，隐藏在一扇扇木拉门和布帘之后。

或是文化、地理环境使然，京都对游人来说，总有些隐蔽。除了那些游人如织的清水寺、祇园、金阁寺等知名场所之外，街道两侧大多是一扇扇未知的小门。有的店不接待不认识或者未经熟人介绍的客人，有的店小到十人就客满，有的低调到根本无从判断那是经营什么的店。

住在祇园时，每日经过的转角有一家关东煮令我感到好奇。那是一栋两层楼建筑，

店外看不见任何广告招牌，只有布帘上印着店名“蛸长”二字，窥不见店内的任何蛛丝马迹。一日，想起在东京银座吃关东煮时，不就是用手指一指就可以了，于是鼓起勇气拉开了木制拉门。

里面是L形吧台，大概能容纳十人，菜单挂在墙上，但是没有写价格。关东煮使用了不少京都特产野菜，如九条葱、虾芋等，吃得我不亦乐乎。这就是小门后带给人的惊喜。但是价格也令我十分惊讶，别以为吃关东煮花不了什么钱，最后结账时，七种关东煮、两杯啤酒，竟然花了四百多元人民币！

旅途中的冒险固然也是乐趣所在，但时间总是匆匆，总不能餐餐日日都充满未知吧！该走进哪些店、逛哪些景点呢？如果有好的建议那该多好。

于是，我请住在京都的九位友人伸出援手，掏出他们平常会造访的名单。他们不仅

仅要推荐，每人还接到了不同主题的“考题”，如去了心情会变好的地方、老京都的新活力、京都美意识、感受京都款待之处、远离人群的京都秘境、夜京都……

他们是各个不同领域的地道京都通，对这些主题了如指掌，所以很快就完成了答卷。而且我觉得他们真的是掏心掏肺地回答，根本不担心自己喜爱的店铺、私房景点涌入游客后，自己反而无福消受了。

依据友人开出的“百选”私房清单游京都，越玩越上瘾，一扇扇门就这样被打开，背后是一个又一个精彩无比的世界。比如鲜有人知的泉涌寺云龙院，是日本现存最古老的抄经场所，在那里抄写心经是独特的体验。结束后，还可以在寺内任选一处房间，享用主人提供的和果子和抹茶。寻一个僻静处，游客仅我一人，整个寺庙的雅致与宁静皆由我独享。

2015年，我因采访任务待在京都超过50天。日文“满喫”，是对我在京都的那些日子最恰当的形容，一有饱餐之意，二有充分享受之意。或许因为是发自内心的感动与享受，我总是迫不及待地跟台湾朋友分享这些经验。于是也有了这本书的写作。

但是，我想提醒的是，京都就像一座取之不尽的宝山。看完这本书，也别忘了在旅途中留点时间，去探索那些未知小门后属于京都的世界。

最后，还是要由衷地感谢这些京都通友人，及从中协助的京都观光会议局、J&T CONTENTS株式会社，没有他们的帮助就没有这本书。

自序：私房京都背后的“满喫”世界

穿梭京都时光隧道遇见最美的表情 _ 14

[作家] 泽田眉香子 | SAWADA MIKAKO



- 01 京都器皿散步 _ 20
- 02 泉涌寺·云龙院 去日本现存最古老的抄经场抄经、品尝和果子 _ 20
- 03 鸭川 景随时变的京都母亲河 _ 22
- 04 无邻庵 欣赏日本现代庭园先驱的借景之作 _ 24
- 05 下鸭神社 世界文化遗产中的古老森林 _ 25
- 06 Sophora 新锐艺术家与现代风器皿 _ 28
- 07 レトロ京都 在怀旧旧货堆里寻找趣味 _ 29
- 08 有斐斋弘道馆 两百年私校抢救成功变身文化沙龙 _ 30
- 09 船冈温泉 百年澡堂的体验：日本第一处“电气风吕” _ 32
- 10 Gallery 直向 设计学校开艺廊，网罗各地生活用具 _ 34
- 11 京都国立博物馆 建筑大师操刀，国宝齐聚一堂 _ 36

京都美意识 _ 38

[未生流扨冈第三代] 扨冈隆甫 | SASAOKA RYUUHO



- 12 建仁寺 四百年历史的《风神雷神图屏风》 _ 44
- 13 柗家 来者如归，背后的秘密 _ 45
- 14 星のや京都 被大自然环抱的秘境 _ 48
- 15 点邑 便当里的 12 个月 _ 50
- 16 上七轩·老松北野店 当嵯峨十景成了诱人的干果子 _ 52
- 17 绿寿庵清水 日本唯一的金平糖专卖店 _ 53
- 18 祇园祭 为期一个月的千年祭典 _ 54
- 19 金戒光明寺 不受打扰的赏枫名地 _ 56
- 20 真如堂 有如极乐世界的红叶奇景 _ 57

意想不到的京都秘境 _ 58

[“第三次的京都” 总编辑 & 摄影家] 中岛光行 | NAKASHIMA MITSUYUKI



- 21 第三次的京都 _ 64
- 22 醍醐寺 · 上醍醐 清幽!登山步道喝醍醐水、赏千年古建筑 _ 64
- 23 净琉璃寺 庄严!近距离观赏日本唯一现存的九体佛 _ 66
- 24 正传寺 神秘!满月和枯山水的对话 _ 67
- 25 圆通寺 精彩!巧布借景庭园 _ 68
- 26 古知谷阿弥陀寺 寻幽!山中秘境的修行处 _ 69
- 27 爱宕念佛寺 壮观!1200座石罗汉沿山而立 _ 70
- 28 诗仙堂 唯美!查尔斯、戴安娜拜访的中国风庭园 _ 72
- 29 地藏院 静观!在枯山水中寻找十六石罗汉 _ 74
- 30 SHIZUKU CAFÉ 温馨!疏水道旁的日常咖啡屋 _ 75
- 31 Arabica Kyoto 简洁!历史建筑旁的人气潮味咖啡馆 _ 76

百年老铺与忘记忧愁的好心情 _ 78

[开化堂第六代传人] 八木隆裕 | YAGI TAKAHIRO



- 32 开化堂 _ 84
- 33 efish Cafe 苹果设计师催生无敌河景咖啡馆 _ 84
- 34 Café Bibliotic Hello 老房子里的治愈咖啡 _ 86
- 35 Zen Cafe 百年老铺的成熟风咖啡馆 _ 88
- 36 东本愿寺 欣赏日式木构建筑的恢宏 _ 90
- 37 涉成园 大隐于市中心的幽幽庭园 _ 91
- 38 妙心寺 · 春光院 体验日式坐禅的奥秘与科学 _ 92
- 39 建仁寺 · 两足院 清早静坐和早斋的双重享受 _ 94
- 40 梅小路公园 赏花溜小孩的绝佳场所 _ 96
- 41 登希代 不懂日文也能吃遍京家常菜 _ 97
- 42 なか原 小店的温柔怀石料理 _ 98
- 43 K家别馆 老屋里的治愈系酒吧 _ 100

44 Sent James Club 本店 鸭川畔的洋味小酒馆 _ 101

小巧京都的侘寂与民艺 _ 102

[Shikama Fine Arts 店主] 四釜尚人 | SHIKAMA NAOTO

45 Shikama Fine Art _ 108

46 东福寺·方丈庭园 经典京都味结合现代风枯山水 _ 108

47 麸嘉麸馒头 茶会常见的淡雅滋味 _ 110

48 朝日大厦大山崎山庄美术馆 在安藤忠雄设计的建筑里近观莫奈睡莲 _ 112

49 染司よしおか 手工植物染再现日本传统颜色 _ 115

50 一保堂茶铺喫茶店嘉木 在人气茶铺体验如何泡出一壶好茶 _ 117

51 河井宽次郎纪念馆 民艺陶艺家的宅邸，感受京都生活样貌 _ 118

52 进々堂京大前店 体验国宝木工的座椅与日洋文化交融 _ 121

53 大文字山顶 制高点鸟瞰京都绝景 _ 122

54 光悦寺 赏枫名寺借景远方群峰 _ 123



以心传心的京式款待 _ 124

[近又第八代传人] 鹈饲英幸 | UKAI HIDEYUKI

55 近又 _ 130

56 瓢亭 四百年料亭高汤展现京料理精髓 _ 130

57 料理旅馆天妇罗吉川 不同大门出入的小巧天妇罗料理 _ 133

58 MK 出租车 穿和服车费打九折以服务至上的出租车 _ 136

59 梦馆 穿上和服，当一日京都人 _ 137

60 一文字和助 传承千年的烤麻薯 _ 138

61 本家尾张屋本店 用京都软水做的荞麦面 _ 140

62 山ばな平八茶屋 藏在自然里的料亭旅馆 _ 143

63 五山送火 夜里山上烧篝火之夏末祭典 _ 145

64 免费无线网络 跟着时代前进的服务 _ 147



老京都的新活力 _ 148

[Voice of Kyoto 创办人] 宫下直树 | MIYASHITA NAOKI



- 65 空想京都 _ 154
- 66 满月祭 在夜晚神秘祭典获取宇宙能量 _ 154
- 67 Sentido 清水模混搭木头，媒体与外国人皆爱的咖啡馆 _ 157
- 68 直咖啡 京都品咖啡的穷极滋味 _ 158
- 69 花屋みたて 没招牌的日式质感花店 _ 159
- 70 マルニ・カフェ 从无到有打造名物鲷鱼烧 _ 161
- 71 吉田山庄 从皇室宅邸到料亭旅馆 _ 163
- 72 かみ添 传统和纸的摩登外衣 _ 165
- 73 LIFETIME 园艺工具小店给没落老区注入活力 _ 167
- 74 世界文库 美术家疯玩二手书店 _ 169
- 75 美术馆 — YDS 和风建筑里搜罗销售和风美学 _ 170
- 76 ホテル・アンテルーム京都 学校宿舍变成当红潮流旅馆 _ 172

老屋与慢时光，京都缺一不可的灵魂 _ 174

[庵制作公司董事 & 建筑师] 黒木裕行 | KUROKI HIROYUKI



- 77 佛光寺 d&department Kyoto 吃京都味定食逛设计商品店 _ 180
- 78 あぶり餅かぢりや 一碗茶烤麻薯，老空间传承历史滋味 _ 182
- 79 茶寮宝泉 甜点排名常胜军的雅致庭园 _ 183
- 80 伊根町舟屋 日本威尼斯！不可思议的千年船屋 _ 185
- 81 和束町茶畑 走进绵延不绝的茶山丘绝景 _ 187
- 82 知恩院 日本最重大钟与七大不可思议 _ 188
- 83 宇治上神社、宇治川 山边朴实幽静的世界文化遗产 _ 190
- 84 伏见稻荷神社 上万鸟居搭起的无尽神秘隧道 _ 191
- 85 西阵伊佐町町家庵町寄宿家庭 来去京都老房子住一晚 _ 193

谜一般的京都风流夜 _ 196

[京都精华大学讲师 & 设计师] 佐野渡 | SANOWATARU

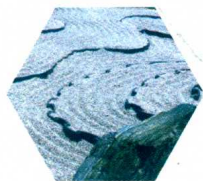


- 86 Iroiro_202
- 87 伏见稻荷神社 夜探神秘奇幻鸟居 _ 202
- 88 醍醐寺夜枫 湖畔夜枫与和尚低沉的诵经声 _ 204
- 89 ツネオ 超级深夜食堂的和食与葡萄酒 _ 206
- 90 サントレス 主推西班牙菜小酒馆的超满足下酒菜 _ 208
- 91 ウサギノネドコ京都店 Cafe 大自然万物之美齐聚一堂 _ 210
- 92 Sot-l'y-laisse 一次享受 16 种鸡肉部位的烧烤 _ 212
- 93 Brasserie Café ONZE 闹市区的法式小酒馆 _ 214
- 94 BUNGALOW 大口喝日本精酿啤酒 _ 215
- 95 まつもと 酷老板与七座位的荞麦面店 _ 217



京都迷悠晃上瘾的口袋名单 _ 220

[自由撰稿人] 徐铭志 | ERIC HSU



- 96 御手洗祭 平安时期流传至今浸泡双脚祈福仪式 _ 222
- 97 圆光寺 洛北赏枫名所的四季之美 _ 224
- 98 やまもと喫茶 白川畔品京都名产日式煎蛋三明治 _ 226
- 99 青莲院将军冢青龙殿 如千余年前的天皇般鸟瞰京都市景 _ 228
- 100 北野天满宫市集 逛不完、买不停的旧货宝库 _ 230



京都人的京都 · 100 选地图 _ 232

索引 _ 236

秘められた美しい日常

徐铭志

著

京都人的京都

京都人の京都

越慢越美 穿过时光的隧道
感受真正的古都

图书在版编目(CIP)数据

京都人的京都 / 徐铭志著. -- 北京: 中信出版社,

2019.6

ISBN 978-7-5217-0064-0

I. ①京… II. ①徐… III. ①旅游指南—京都 IV.

①K931.39

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第025629号

原书:《私·京都100选:9位京都在地通不藏私推荐,买、吃、逛、游、住必访景点》

徐铭志 著

中文简体字版©2019年由北京十锦宝盒文化传播有限公司出版发行

本书经城邦文化事业股份有限公司【商周出版】授权出版中文简体字版本。

非经书面同意,不得以任何形式任意重制、转载。

本著作仅限于中国大陆地区发行销售

京都人的京都

著 者: 徐铭志

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承 印 者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 15 字 数: 100千字

版 次: 2019年6月第1版 印 次: 2019年6月第1次印刷

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5217-0064-0

定 价: 68.00元

版权所有,侵权必究

如有印刷、装订问题,本公司负责调换。

服务热线: 400-600-8099

投稿邮箱: author@citicpub.com

自序：私房京都背后的“满喫”世界

火车抵达京都的那一刻，甚至在那之前看着车窗外匆匆而过的景致时，是感受不到心之所向的京都的。拖着行李、赶着时间的旅客在现代化的月台来来往往，置身于大剧场般的车站，不禁使我心生疑问：千年古都的古朴、闲淡、悠长，哪里去了？

古都真正的内涵与气韵，藏匿于小到仅容一辆车通行的静谧巷弄内，隐藏在一扇扇木拉门和布帘之后。

或是文化、地理环境使然，京都对游人来说，总有些隐蔽。除了那些游人如织的清水寺、祇园、金阁寺等知名场所之外，街道两侧大多是一扇扇未知的小门。有的店不接待不认识或者未经熟人介绍的客人，有的店小到十人就客满，有的低调到根本无从判断那是经营什么的店。

住在祇园时，每日经过的转角有一家关东煮令我感到好奇。那是一栋两层楼建筑，

店外看不见任何广告招牌，只有布帘上印着店名“蛸长”二字，窥不见店内的任何蛛丝马迹。一日，想起在东京银座吃关东煮时，不就是用手指一指就可以了，于是鼓起勇气拉开了木制拉门。

里面是L形吧台，大概能容纳十人，菜单挂在墙上，但是没有写价格。关东煮使用了不少京都特产野菜，如九条葱、虾芋等，吃得我不亦乐乎。这就是小门后带给人的惊喜。但是价格也令我十分惊讶，别以为吃关东煮花不了什么钱，最后结账时，七种关东煮、两杯啤酒，竟然花了四百多元人民币！

旅途中的冒险固然也是乐趣所在，但时间总是匆匆，总不能餐餐日日都充满未知吧！该走进哪些店、逛哪些景点呢？如果有好的建议那该多好。

于是，我请住在京都的九位友人伸出援手，掏出他们平常会造访的名单。他们不仅

仅要推荐，每人还接到了不同主题的“考题”，如去了心情会变好的地方、老京都的新活力、京都美意识、感受京都款待之处、远离人群的京都秘境、夜京都……

他们是各个不同领域的地道京都通，对这些主题了如指掌，所以很快就完成了答卷。而且我觉得他们真的是掏心掏肺地回答，根本不担心自己喜爱的店铺、私房景点涌入游客后，自己反而无福消受了。

依据友人开出的“百选”私房清单游京都，越玩越上瘾，一扇扇门就这样被打开，背后是一个又一个精彩无比的世界。比如鲜有人知的泉涌寺云龙院，是日本现存最古老的抄经场所，在那里抄写心经是独特的体验。结束后，还可以在寺内任选一处房间，享用主人提供的和果子和抹茶。寻一个僻静处，游客仅我一人，整个寺庙的雅致与宁静皆由我独享。

2015年，我因采访任务待在京都超过50天。日文“满喫”，是对我在京都的那些日子最恰当的形容，一有饱餐之意，二有充分享受之意。或许因为是发自内心的感动与享受，我总是迫不及待地跟台湾朋友分享这些经验。于是也有了这本书的写作。

但是，我想提醒的是，京都就像一座取之不尽的宝山。看完这本书，也别忘了在旅途中留点时间，去探索那些未知小门后属于京都的世界。

最后，还是要由衷地感谢这些京都通友人，及从中协助的京都观光会议局、J&T CONTENTS株式会社，没有他们的帮助就没有这本书。

自序：私房京都背后的“满喫”世界

穿梭京都时光隧道遇见最美的表情 _ 14

[作家] 泽田眉香子 | SAWADA MIKAKO



- 01 京都器皿散步 _ 20
- 02 泉涌寺·云龙院 去日本现存最古老的抄经场抄经、品尝和果子 _ 20
- 03 鸭川 景随时变的京都母亲河 _ 22
- 04 无邻庵 欣赏日本现代庭园先驱的借景之作 _ 24
- 05 下鸭神社 世界文化遗产中的古老森林 _ 25
- 06 Sophora 新锐艺术家与现代风器皿 _ 28
- 07 レトロ京都 在怀旧旧货堆里寻找趣味 _ 29
- 08 有斐斋弘道馆 两百年私校抢救成功变身文化沙龙 _ 30
- 09 船冈温泉 百年澡堂的体验：日本第一处“电气风吕” _ 32
- 10 Gallery 直向 设计学校开艺廊，网罗各地生活用具 _ 34
- 11 京都国立博物馆 建筑大师操刀，国宝齐聚一堂 _ 36

京都美意识 _ 38

[未生流屈冈第三代] 屈冈隆甫 | SASAOKA RYUHO



- 12 建仁寺 四百年历史的《风神雷神图屏风》 _ 44
- 13 柊家 来者如归，背后的秘密 _ 45
- 14 星のや京都 被大自然环抱的秘境 _ 48
- 15 点邑 便当里的 12 个月 _ 50
- 16 上七轩·老松北野店 当嵯峨十景成了诱人的干果子 _ 52
- 17 绿寿庵清水 日本唯一的金平糖专卖店 _ 53
- 18 祇园祭 为期一个月的千年祭典 _ 54
- 19 金戒光明寺 不受打扰的赏枫名地 _ 56
- 20 真如堂 有如极乐世界的红叶奇景 _ 57

意想不到的京都秘境 _ 58

[“第三次的京都” 总编辑 & 摄影家] 中岛光行 | NAKASHIMA MITSUYUKI



- 21 第三次的京都 _ 64
- 22 醍醐寺 · 上醍醐 清幽! 登山步道喝醍醐水、赏千年古建筑 _ 64
- 23 净琉璃寺 庄严! 近距离观赏日本唯一现存的九体佛 _ 66
- 24 正传寺 神秘! 满月和枯山水的对话 _ 67
- 25 圆通寺 精彩! 巧布借景庭园 _ 68
- 26 古知谷阿弥陀寺 寻幽! 山中秘境的修行处 _ 69
- 27 爱宕念佛寺 壮观! 1200 座石罗汉沿山而立 _ 70
- 28 诗仙堂 唯美! 查尔斯·戴安娜拜访的中国风庭园 _ 72
- 29 地藏院 静观! 在枯山水中寻找十六石罗汉 _ 74
- 30 SHIZUKU CAFÉ 温馨! 疏水道旁的日常咖啡屋 _ 75
- 31 Arabica Kyoto 简洁! 历史建筑旁的人气潮味咖啡馆 _ 76

百年老铺与忘记忧愁的好心情 _ 78

[开化堂第六代传人] 八木隆裕 | YAGI TAKAHIRO



- 32 开化堂 _ 84
- 33 efish Cafe 苹果设计师催生无敌河景咖啡馆 _ 84
- 34 Café Bibliotic Hello 老房子里的治愈咖啡 _ 86
- 35 Zen Cafe 百年老铺的成熟风咖啡馆 _ 88
- 36 东本愿寺 欣赏日式木构建筑的恢宏 _ 90
- 37 涉成园 大隐于市中心的幽幽庭园 _ 91
- 38 妙心寺 · 春光院 体验日式坐禅的奥秘与科学 _ 92
- 39 建仁寺 · 两足院 清早静坐和早斋的双重享受 _ 94
- 40 梅小路公园 赏花溜小孩的绝佳场所 _ 96
- 41 登希代 不懂日文也能吃遍京都家常菜 _ 97
- 42 なか原 小店的温柔怀石料理 _ 98
- 43 K 家别馆 老屋里的治愈系酒吧 _ 100